



**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission**  
**Second Sunday of Easter  
Sunday of Divine Mercy  
April 7th, 2024**



**St. Mary Immaculate**

**Mass Schedule:**

Saturday Vigil 5:00 pm (English)  
 Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)  
 Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)  
 Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass  
 Primer jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451  
 (Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)  
 Tuesdays 9:00 am (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401  
 801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva—Secretary**  
**Pat McGrath— Finance Comm. Chair**

**Dixie Gleason —Bookkeeper**

**Tom Dingwall and Mario Silva**

Parish Council Members

[www.stmaryslakeport.com](http://www.stmaryslakeport.com)

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**Second Sunday of Easter  
Sunday of Divine Mercy  
April 7th, 2024  
Sequence**

Christians, to the Paschal Victim  
 Offer your thankful praises!  
 A Lamb the sheep redeems;  
 Christ, who only is sinless,  
 Reconciles sinners to the Father.

Death and life have contended in that combat stupen-  
 dous:

The Prince of life, who died, reigns immortal.

Speak, Mary, declaring

What you saw, wayfaring.

“The tomb of Christ, who is living,  
 The glory of Jesus’ resurrection;  
 bright angels attesting,  
 The shroud and napkin resting.

Yes, Christ my hope is arisen;  
 to Galilee he goes before you.”

Christ indeed from death is risen, our new life obtain-  
 ing.

Have mercy, victor King, ever reigning!  
 Amen. Alleluia

**Segundo Domingo de Pascua  
Domingo de la Divina Misericordia  
7 de Abril 2024  
Secuencia**

Ofrezcan los cristianos ofrendas de alabanza  
 a gloria de la Víctima propicia de la Pascua.

Cordero sin pecado, que a las ovejas salva,  
 a Dios y a los culpables unió con nueva alianza.

Lucharon vida y Muerte en singular batalla,  
 y, muerto el que es la vida, triunfante se levanta.  
 “¿Qué has visto de camino, María, en la mañana?”

“A mi Señor glorioso, la tumba abandonada,  
 los ángeles testigos, sudarios y mortaja.

¡Resucitó de veras mi amor y mi esperanza!

Vengan a Galilea, allí el Señor aguarda;

allí verán los suyos la gloria de la Pascua”.

Primicia de los muertos, sabemos por tu gracia  
 que estás resucitado; la muerte en ti no manda.

Rey vencedor, apiádate de la miseria humana  
 y da a tus fieles parte de tu victoria santa.

## Grupo Guadalupano

Invites us to the taco, quesadillas and vampires sale on Sunday, April 14th starting at 10:30 am, come and support us, all the money that is collected will be for the Parish Roof Project.



## Grupo Guadalupano

Nos invita a la venta de tacos, quesadillas y vampiros este domingo 14 de abril desde las 10:30 am, ven y apoyanos, todo el dinero que se junte sera para el proyecto del tejado de la Parroquia.

## AMA 2024

### (Annual Ministry Appeal)

We are in the time of the year where we ask for your financial support to achieve the goal of the AMA (Annual Ministry Appeal) in the pews you will find the envelopes for your donation, you can bring them here to the church or you can send them directly to the diocese. Last year we reached our goal and we got \$1,604.00 back to our Parish, let's do it again. Thank you for your support.

Estamos en la etapa del año donde les pedimos su apoyo economico para alcanzar la meta del AMA (Annual Ministry Appeal) en las bancas encontraran los sobres para su donacion, los puedes traer aqui a la iglesia o los puedes mandar directamente a la diocesis. El año pasado logramos la meta y han regresado a la Parroquia \$1,604.00, hagamoslo de nuevo.

Gracias por su ayuda.



### How To Pray the Chaplet of Divine Mercy

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls,  
and the ocean of mercy opened up for the whole world.  
O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy,  
envelop the whole world and empty Yourself out upon us.  
(Repeat 3 times) O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

#### Our Father, Hail Mary and the Apostle's Creed

For each of the five decades (On each "Our Father" bead of the rosary, pray)

Eternal Father, I offer you the Body and Blood, Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

(On each of the 10 "Hail Mary" beads, pray)

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

#### Concluding prayer (Repeat 3 times)

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

#### Optional Closing Prayer

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself.

### Cómo rezar la Coronilla de la Divina Misericordia

Expiraste, Jesús, pero la fuente de la vida brotó para las almas,  
y el océano de la misericordia se abrió para el mundo entero.  
Oh Fuente de Vida, insondable Divina Misericordia, envuelve al mundo entero y vaciáte sobre nosotros. (Repetir 3 veces)  
¡Oh Sangre y Agua, que brotaron del Corazón de Jesús como fuente de Misericordia para nosotros, en Ti confío!

**Padre Nuestro, Ave María y Credo de los Apóstoles**  
Por cada una de las cinco décadas (En cada cuenta del rosario "Padre Nuestro", reza) Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Muy Amado Hijo, Nuestro Señor, Jesucristo, en expiación por nuestros pecados y los del mundo entero.

(En cada una de las 10 cuentas del "Ave María", reza)  
Por amor a Su dolorosa Pasión, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

**Oración final (Repetir 3 veces)** Santo Dios, Santo Poderoso, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

Oración final opcional Eterno Dios, en quien la misericordia es infinita y el tesoro de la compasión inagotable, míranos con bondad y aumenta Tu misericordia en nosotros, para que en los momentos difíciles no nos desesperemos ni nos desanimemos, sino que con gran confianza nos sometamos a Tu santa voluntad, que es el Amor y la Misericordia misma.

## CATHOLIC BOOK CLUB



Join us every Wednesday  
after 9:00 am mass  
@ Parish Library or via ZOOM

We are currently reading and discussing one  
chapter at the time.

Reading now:  
**The GREAT STORY of ISRAEL**  
by Bishop Barron  
(On Sale in Amazon)

For additional information text: Antoinette @ 707-536-6076  
or Barbara @ 707-972-1905  
or Consuelo @ 612-500-8115

**Helping you grow in holiness!**

## April

### For the role of women

We pray that the dignity and immense value of women be recognized in every culture, and for the end of discrimination that they experience in different parts of the world

## Abril

### Por el papel de la mujer

Oramos para que la dignidad y el inmenso valor de la mujer sean reconocidos en todas las culturas, y por el fin de la discriminación que experimentan en diferentes partes del mundo.

## Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

## Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunión pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401

## Dear Passion Play Cast Members:

Our 42nd annual Lake County Outdoor Passion Play is drawing near; May 18 and 19, 2024.

All practices will be held at the Passion Play grounds at 7010 Westlake Rd. in Upper Lake, CA. Practices start at 1:30 PM and will finish at 4:00 PM. Please be prepared to *commit* to this schedule as follows:

**Sunday April 7th 1:30 - 4:00**

**Sunday April 14<sup>th</sup> 1:30 - 4:00**

**Sunday April 21<sup>st</sup> 1:30 - 4:00**

**Sunday April 28<sup>th</sup> 1:30 - 4:00**

**Sunday May 5<sup>th</sup> 1:30 - 4:00 Dress Rehearsal**

**Saturday May 11<sup>th</sup> 1:30 - 4:00 Dress Rehearsal**

**Note** Easter is early this year. Practices will start the Sunday (April 7) following Easter. We will not practice on Mother's Day, May 12<sup>th</sup>.

Please note that the Passion Play telephone number is 707-263-0349. (See [www.lakecountypassionplay.org](http://www.lakecountypassionplay.org) or [Facebook.com/PassionPlay/LakeCom/](https://www.facebook.com/PassionPlay/LakeCom/))

## Mass Intentions

Saturday 6th 5:00 pm + **Dale Louise Gonsalves**

Sunday 7th 10:30 am + **Hector Julian Martinez**

**Vazquez**

Sunday 7th 12:00 pm **Por la salud de Celia Ruiz**

**St. Peter's**

Sunday 7th 9:00 am **For the well-being of Ray Sommerfield + Marilyn Sommerfield**

## Religious Education Educacion Religiosa



**First Holy Communions 2024**  
**Saturday April 27th 11:00 am**

**.Primeras Comuniones 2024**  
**Sabado 27 de abril 11:00 am**

## Prayers

For all the people who are suffering from a illness, specially for: Greg Nyssen, Alex, Margaret O'Farrell, Chris Pokorny, Tom Kalk, Arcelia and Miguel Silva. Oraciones por todos los enfermos.



## Food Pantry

Unfortunately, we do not have food and because of that we have decided to close the food pantry, for now we are not receiving more food.

Desafortunadamente ya no tenemos comida y por lo tanto hemos decidido cerrar el food pantry, por lo pronto ya no estamos recibiendo mas comida.

**Sunday Collection 03/31/2024**

**\$ 3,850.00**

**Thank You Thank You!!!**

## Pre-Baptismal Class

**Thursday May 2nd 2024 @ 6:00 pm**

**At St. Mary's hall**

**Próximas Platicas Pre-Bautismales:**

**Jueves 2 de Mayo de 2024**

**A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**

## Furniture Design Center

UKIAH CA

(707) 463-3500  
FurnitureUkiah.com

1205 Airport Park Blvd  
SofasUkiah@yahoo.com



# 707-263-5783

250 Lakeport Blvd. Lakeport, Ca 95453

TIRES - BRAKES - ALIGNMENTS - STRUTS - SHOCKS - TUNE-UPS

## Lakeport Dance Center

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707-263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263-9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tam-M.S., CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs,  
bornini,



30+ years of experience



## Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

## Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
*We Provide the "Care" In After Care*  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

## Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

Tammi Matthias  
Owner

1839 No. High St. Lakeport, CA 95453  
(707) 263-3526  
[www.flowersbyjackielakeport.com](http://www.flowersbyjackielakeport.com)  
[flowersbyjackielakeport@gmail.com](mailto:flowersbyjackielakeport@gmail.com)



## Cambria ELAINE Boling

Housekeeping services, Professional, Reliable and Trustworthy Local references available.  
1-707 413-9276

## Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
1240 S. Main St.  
Lakeport, CA



## CAMBRIA CARES

PROVIDING EXCELLENT COMPASSIONATE CARE  
AFFORDABLE, DEPENDABLE, EXPERIENCED

**CAMBRIA ELAINE BOLING**  
Live Out Hourly Rates: Personal Care,  
Homemaking, and Companionship  
Reliable Transportation and References  
707 413 9276

## 24 HOUR HOTLINE

NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
**1-855-587-6373**

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



## Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



## Westgate Petroleum

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

## Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

## John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f  
Not-For- Profit

## Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

*"The only on-site crematory  
In the county"*

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453  
[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)  
707-263-5389

J&C Residential and commercial cleaner.  
Limpieza residencial y  
comercial.

[jccleaners99@gmail.com](mailto:jccleaners99@gmail.com)  
Business license  
#5082  
(707)262-2069



## Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)



Owner Martin Estrada  
se habla español  
License: #1054116  
Tel: (707) 530-6319

D & P Pools  
Middletown & Lakeport  
(707) 263-3464  
[dppools@att.net](mailto:dppools@att.net) Lic #500941  
David & Paulette Allen Owners

